

NATIONAL STANDARD  
OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA  
中华人民共和国国家标准

Code for Installation and Commissioning of  
Sprinkler Systems

**自动喷水灭火系统施工及验收规范**

**GB 50261—2005**

Chief Development Department: Ministry of Public Security of the People's Republic of China

Approval Department: Ministry of Construction of the People's Republic of China

Implementation Date: July 1, 2005

China City Press

**中国城市出版社**

Beijing 2009

## Introduction

This version is one of China's engineering construction standards in English series, which, in compliance with the relevant procedures and stipulations, has been organized to translate by China Association for Engineering Construction Standardization (CECS) authorized by Ministry of Housing and Urban-Rural Development (MOHURD) of the People's Republic of China. On December 4, 2008, MOHURD published it by means of Announcement of No. 177.

The English version has been translated directly from the Chinese Standard "Code for Installation and Commissioning of Sprinkler Systems" GB50261—2005 published by China Planning Press. The copyright is owned by MOHURD. In the event of any discrepancy in the process of implementation, the Chinese version shall prevail.

Many thanks should go to the organizations like Sichuan Fire Research Institute of Ministry of Public Security who have offered strong support during the course of translation and revision of this version, and also to the staff from the revision of this version, and also to the staff from the relevant standard development organizations and groups who have provided practical assistance through their hard work.

For the sake of improving its quality, any kind of constructive criticism, comments and suggestions in association with this version is welcome. It would be greatly appreciated if they could be fed back to CECS.

Post address: China Association for Engineering Construction Standardization (CECS)

No. 9, Sanlihe Rd, Haidian District

Beijing, 100835, China

Website: [www.cecs.org.cn](http://www.cecs.org.cn)

E-mail: [cecs@mail.cin.gov.cn](mailto:cecs@mail.cin.gov.cn)

The English translation was done by Feng Xiaojun Xiong Jun

Revised by Wang Jong Zhang Wenhua

Department of Standards and Norms,  
Ministry of Housing and Urban-Rural Development  
of the People's Republic of China

# **Announcement of Ministry of Construction of the People's Republic of China**

No. 340

---

## **Notice on Publishing the national standard of “Code for Installation and Commissioning of Sprinkler Systems”**

“Code for Installation and Commissioning of Sprinkler Systems” has been approved as the national standard with a serial number of GB 50261—2005, which shall come into force upon July 1, 2005. Herein, Clauses 3.1.2、3.2.3、5.2.1、5.2.2、5.2.3、6.1.1、8.0.1 and 8.0.13 are compulsory provisions, which must be forced strictly. At the same time, the former “Code for Installation and Commissioning of Sprinkler Systems” GB 50261—96 shall be abolished simultaneously.

This Standard is published and issued by China Planning Press under the organization of the Institute of Norm and Ration of the Ministry of Construction of the People's Republic of China.

Ministry of Construction of the People's Republic of China

May 16, 2005

## Foreword

According to the requirements of Document JB [2003] No. 120 of Ministry of Construction of the People's Republic of China, the National Standard "Code for Installation and Commissioning of Sprinkler Systems" GB 50261—96 is revised in an all-round way by Tianjin General Fire Brigade, Sichuan General Fire Brigade, Shanghai General Fire Brigade, China Fire Service Safety Engineering Company, Beijing Lihua Fire Service Safety Engineering Company, Shanghai Recomb Piping System Co. , Ltd. , and Chengdu Tianfu Fire Service Science & Technology Development Engineering Company.

In observance with the national basic policies of construction and the working policy of fire brigade "Precaution Crucial, Prevention Combined with Fire Fighting", the revision of the code, based on the summary of the status quo of scientific researching of technologies and engineering application about the automatic fire-extinguishing sprinkling as well as the experience and lessons, has obtained extensive opinions from domestic units of scientific researching, design, production of products, supervision on fire fighting and engineering construction, and the application, with reference to the codes of developed countries like America and England and the final version commonly reviewed by relevant departments.

The revision mainly consists:

1. The Coordination and Consistency between the formats, requirements of technical contents, and various tables of records and the National Standard "Unified Standard for Constructional Quality Acceptance of Building Engineering" GB 50300, for example, engineering projects are grouped into branches, sub-branches and sub-projects; construction projects are divided into main-controlled ones and general ones, inspection means of projects, and the duties and organizational processes of units of building, construction, and supervision during the acceptance on the construction quality, and so on.

2. The increase of provisions on the standards of qualification determination on the engineering quality of automatic fire-extinguishing sprinkler systems and the grading of defects of engineering quality.

3. Mandatory clauses of the code are drawn up.

4. Employment of new technologies, promotion to new products, and the increase of requirements of the installation, debugging and maintenance on the pump control valve and backflow preventer.

5. Revision on the clauses inconsistent with the national situation and engineering

practice during the construction.

Those clauses in block are mandatory clauses, which must be forced strictly.

The Ministry of Construction will be responsible for the management and explanation on the mandatory clauses, with Ministry of Security responsible for the daily management. Sichuan Fire Research Institute of Public Security Ministry (Address: 266 Waibei Street, Dujiangyan, Sichuan; Post Code: 611830; Tel: 028-87123797, 87123801) will be responsible for the explanation on the detailed technical contents. Chief editorial units, participating editorial units and major drafters of this Standard; Chief Development Organization;

Sichuan Fire Research Institute of Public Security Ministry

Participating Development Organizations:

Tianjin General Fire Brigade

Sichuan General Fire Brigade

Shanghai General Fire Brigade

China Fire Service Safety Engineering Company

Beijing Lihua Fire Service Safety Engineering Company

Shanghai Recomb Piping System Co. , Ltd.

Chengdu Tianfu Fire Service Science & Technology Development Engineering Company

Chief Drafting Staff:

Wei Mingxuan Qian Jianmin Zhang Wenhua Feng Xiaojun

Ma Heng Nan Jianglin Guo Huan Yang Qing Xu Zhihong

Liu Fang Huang Qi Tao Songyue Yang Zean Wang Jiong

## Contents

<b>1</b>	<b>General Provisions</b>	( 1 )
<b>2</b>	<b>Terms</b>	( 2 )
<b>3</b>	<b>Basic Provisions</b>	( 3 )
3.1	Quality Management	( 3 )
3.2	Materials and Equipment Management	( 4 )
<b>4</b>	<b>Installation and Construction of Water-Supply Facilities</b>	( 7 )
4.1	General Regulations	( 7 )
4.2	Installation of Fire Pump	( 7 )
4.3	Installation of Fire Water Drum and Construction of Fire Water Basin	( 8 )
4.4	Installation of Water-Feeding Equipment of Pressure for Fire Fighting and Pressure Maintenance Pump	( 9 )
4.5	Installation of Pump Connector for Fire Fighting	( 10 )
<b>5</b>	<b>Installation of Inner Connect Piping and System Component</b>	( 12 )
5.1	Installation of Inner Connect Piping	( 12 )
5.2	Installation of Extinguishing Nozzle	( 16 )
5.3	Installation of Manifold Alarm Valve	( 22 )
5.4	Installation of Other Parts	( 25 )
<b>6</b>	<b>System Pressure Test and Rinsing</b>	( 30 )
6.1	General Regulations	( 30 )
6.2	Hydrostatic Test	( 31 )
6.3	Pneumatic Test	( 32 )
6.4	Rinsing	( 33 )
<b>7</b>	<b>System Debug</b>	( 34 )
7.1	General Regulations	( 34 )
7.2	Debug Contents and Requirements	( 34 )
<b>8</b>	<b>System acceptance</b>	( 37 )
<b>9</b>	<b>Maintenance</b>	( 43 )
<b>Appendix A</b>	<b>Divisions of the Automatic Spray Fire Extinguishing System</b>	( 45 )
<b>Appendix B</b>	<b>Checking Results of the Quality Management in the Construction Site</b>	( 47 )
<b>Appendix C</b>	<b>Construction Quality Checking of the Automatic Spray Fire Extinguishing System</b>	( 50 )

<b>Appendix D</b>	<b>A Check Form for Inspection References concerned with the ASFES Quality Control .....</b>	<b>( 5 1 )</b>
<b>Appendix E</b>	<b>A check-and- Accept Form of Automatic Spray Fire Extinguishing System Project .....</b>	<b>( 5 2 )</b>
<b>Appendix F</b>	<b>Classifications of the Deficiencies checked in the Automatic Spray Fire Extinguishing System. ....</b>	<b>( 5 3 )</b>
<b>Appendix G</b>	<b>Checking Contents of the Maintenance and Management of ASFES .....</b>	<b>( 5 4 )</b>
	<b>Explanation of Wording in This Code .....</b>	<b>( 5 5 )</b>

## **1 General Provisions**

**1.0.1** This Standard has been worked out for the purpose of ensuring the construction quality and functions of use of the automatic fire-extinguishing sprinkler system (or called system), decreasing the fire damage and protecting the safety of both human and properties.

**1.0.2** This code applies to the construction, acceptance, and maintenance management on the automatic fire-extinguishing sprinkler system set up in the industrial and civil buildings.

**1.0.3** Besides complying with this Standard, the construction, acceptance, and maintenance management on the automatic fire-extinguishing sprinkler system shall also comply with provisions of relevant national standards and criteria.





北京文心雕语翻译有限公司  
Beijing Lancarver Translation Inc.

---

---

---

## 完整版本请在线下单

或咨询：

TEL: 400-678-1309

QQ: 19315219

Email: [info@lancarver.com](mailto:info@lancarver.com)

<http://www.lancarver.com>

---

---

## 线下付款方式：

### 1. 对公账户：

单位名称：北京文心雕语翻译有限公司

开户行：中国工商银行北京清河镇支行

账 号：0200 1486 0900 0006 131

---

---

### 2. 支付宝账户：info@lancarver.com

---

---

注：付款成功后，请预留电邮，完整版本将在一个工作日内通过电子 PDF 或 Word 形式发送至您的预留邮箱，如需索取发票，下单成功后的三个工作日内安排开具并寄出，预祝合作愉快！

---



银联特约商户